II. FITOSANITARNA ZAKONODAJA

31991 L 0414: Direktiva Sveta 91/414/EGS z dne 15. julija 1991 o dajanju fitofarmacevtskih sredstev v promet (UL L 230, 19.8.1991, str. 1), kakor je bila spremenjena z:

– 31993 L 0071: Direktivo Komisije 93/71/EGS z dne 27.7.1993 (UL L 221, 31.8.1993, str. 27),
– 31194 L 0037: Direktivo Komisije 94/37/ES z dne 22.7.1994 (UL L 194, 29.7.1994, str. 65),
– 31994 L 0043: Direktivo Sveta 94/43/ES z dne 27.7.1994 (UL L 227, 1.9.1994, str. 31),
– 31994 L 0079: Direktivo Komisije 94/79/ES z dne 21.12.1994 (UL L 354, 31.12.1994, str. 16),
– 31995 L 0035: Direktivo Komisije 95/35/ES z dne 14.7.1995 (UL L 172, 22.7.1995, str. 6),
– 31995 L 0036: Direktivo Komisije 95/36/ES z dne 14.7.1995 (UL L 172, 22.7.1995, str. 8),
– 31996 L 0012: Direktivo Komisije 96/12/ES z dne 8.3.1996 (UL L 65, 15.3.1996, str. 20),
– 31996 L 0046: Direktivo Komisije 96/46/ES z dne 16.7.1996 (UL L 214, 23.8.1996, str. 18),
– 31996 L 0068: Direktivo Komisije 96/68/ES z dne 21.10.1996 (UL L 277, 30.10.1996, str. 25),
– 31997 L 0057: Direktivo Sveta 97/57/ES z dne 22.9.1997 (UL L 265, 27.9.1997, str. 87),
– 31997 L 0073: Direktivo Komisije 97/73/ES z dne 15.12.1997 (UL L 353, 24.12.1997, str. 26),
– 31998 L 0047: Direktivo Komisije 98/47/ES z dne 25.6.1998 (UL L 191, 7.7.1998, str. 50),
– 31999 L 0001: Direktivo Komisije 1999/1/ES z dne 21.1.1999 (UL L 21, 28.1.1999, str. 21),
– 31999 L 0073: Direktivo Komisije 1999/73/ES z dne 19.7.1999 (UL L 206, 5.8.1999, str. 16),
– 31999 L 0080: Direktivo Komisije 1999/80/ES z dne 28.7.1999 (UL L 210, 10.8.1999, str. 13),
– 32000 L 0010: Direktivo Komisije 2000/10/ES z dne 1.3.2000 (UL L 57, 2.3.2000, str. 28),
– 32000 L 0049: Direktivo Komisije 2000/49/ES z dne 26.7.2000 (UL L 197, 3.8.2000, str. 32),
– 32000 L 0050: Direktivo Komisije 2000/50/ES z dne 26.7.2000 (UL L 198, 4.8.2000, str. 39),
– 32000 L 0066: Direktivo Komisije 2000/66/ES z dne 23.10.2000 (UL L 276, 28.10.2000, str. 35),
– 32000 L 0067: Direktivo Komisije 2000/67/ES z dne 23.10.2000 (UL L 276, 28.10.2000, str. 38),
– 32000 L 0068: Direktivo Komisije 2000/68/ES z dne 23.10.2000 (UL L 276, 28.10.2000, str. 41),

– 32000 L 0080: Direktivo Komisije 2000/80/ES z dne 4.12.2000 (UL L 309, 9.12.2000, str. 14),
– 32001 L 0021: Direktivo Komisije 2001/21/ES z dne 5.3.2001 (UL L 69, 10.3.2001, str. 17),
– 32001 L 0028: Direktivo Komisije 2001/28/ES z dne 20.4.2001 (UL L 113, 24.4.2001, str. 5),
– 32001 L 0036: Direktivo Komisije 2001/36/ES z dne 16.5.2001 (UL L 164, 20.6.2001, str. 1),
– 32001 L 0047: Direktivo Komisije 2001/47/ES z dne 25.6.2001 (UL L 175, 28.6.2001, str. 21),
– 32001 L 0049: Direktivo Komisije 2001/49/ES z dne 28.6.2001 (UL L 176, 29.6.2001, str. 61),
– 32001 L 0087: Direktivo Komisije 2001/87/ES z dne 12.10.2001 (UL L 276, 19.10.2001, str. 17),
– 32001 L 0099: Direktivo Komisije 2001/99/ES z dne 20.11.2001 (UL L 304, 21.11.2001, str. 14),
– 32001 L 0103: Direktivo Komisije 2001/103/ES z dne 28.11.2001 (UL L 313, 30.11.2001, str. 37),
– 32002 L 0018: Direktivo Komisije 2002/18/ES z dne 22.2.2002 (UL L 55, 26.2.2002, str. 29),
– 32002 L 0037: Direktivo Komisije 2002/37/ES z dne 3.5.2002 (UL L 117, 4.5.2002, str. 10),
– 32002 L 0048: Direktivo Komisije 2002/48/ES z dne 30.5.2002 (UL L 148, 6.6.2002, str. 19),
– 32002 L 0064: Direktivo Komisije 2002/64/ES z dne 15.7.2002 (UL L 189, 18.7.2002, str. 27),
– 32002 L 0081: Direktivo Komisije 2002/81/ES z dne 10.10.2002 (UL L 276, 12.10.2002, str. 28),
– 32003 D 0565: Odločbo Komisije 2003/565/ES z dne 25.7.2003 (UL L 192, 31.7.2003, str. 40),
– 32003 L 0005: Direktivo Komisije 2003/5/ES z dne 10.1.2003 (UL L 8, 14.1.2003, str. 7),
– 32003 L 0023: Direktivo Komisije 2003/23/ES z dne 25.3.2003 (UL L 81, 28.3.2003, str. 39),
– 32003 L 0031: Direktivo Komisije 2003/31/ES z dne 11.4.2003 (UL L 101, 23.4.2003, str. 3),
– 32003 L 0039: Direktivo Komisije 2003/39/ES z dne 15.5.2003 (UL L 124, 20.5.2003, str. 30),
– 32003 L 0068: Direktivo Komisije 2003/68/ES z dne 11.7.2003 (UL L 177, 16.7.2003, str. 12),
– 32003 L 0070: Direktivo Komisije 2003/70/ES z dne 17.7.2003 (UL L 184, 23.7.2003, str. 9),
– 32003 L 0079: Direktivo Komisije 2003/79/ES z dne 13.8.2003 (UL L 205, 14.8.2003, str. 16),
– 32003 L 0081: Direktivo Komisije 2003/81/ES z dne 5.9.2003 (UL L 224, 6.9.2003, str. 29),

– 32003 L 0082: Direktivo Komisije 2003/82/ES z dne 11.9.2003 (UL L 228, 12.9.2003, str. 11),
– 32003 L 0084: Direktivo Komisije 2003/84/ES z dne 25.9.2003 (UL L 247, 30.9.2003, str. 20),
– 32003 L 0112: Direktivo Komisije 2003/112/ES z dne 1.12.2003 (UL L 321, 6.12.2003, str. 32),
– 32003 L 0119: Direktivo Komisije 2003/119/ES z dne 5.12.2003 (UL L 325, 12.12.2003, str. 41),
– 32003 R 0806: Uredba Sveta (ES) 806/2003 z dne 14.4.2003 (UL L 122, 16.5.2003, str. 1),
– 32004 L 0020: Direktivo Komisije 2004/20/ES z dne 2.3.2004 (UL L 70, 9.3.2004, str. 32),
– 32004 L 0030: Direktivo Komisije 2004/30/ES z dne 10.3.2004 (UL L 77, 13.3.2004, str. 50),
– 32004 L 0058: Direktivo Komisije 2004/58/ES z dne 23.4.2004 (UL L 120, 24.4.2004, str. 26),
– 32004 L 0060: Direktivo Komisije 2004/60/ES z dne 23.4.2004 (UL L 120, 24.4.2004, str. 39),
– 32004 L 0062: Direktivo Komisije 2004/62/ES z dne 26.4.2004 (UL L 125, 28.4.2004, str. 38),
– 32004 L 0066: Direktivo Sveta 2004/66/ES z dne 26.4.2004 (UL L 168,1.5.2004, str. 35),
– 32004 L 0071: Direktivo Komisije 2004/71/ES z dne 28.4.2004 (UL L 127, 29.4.2004, str. 104),
– 32004 L 0099: Direktivo Komisije 2004/99/ES z dne 1.10.2004 (UL L 309, 6.10.2004, str. 6),
– 32005 L 0002: Direktivo Komisije 2005/2/ES z dne 19.1.2005 (UL L 20, 22.1.2005, str. 15),
– 32005 L 0003: Direktivo Komisije 2005/3/ES z dne 19.1.2005 (UL L 20, 22.1.2005, str. 19),
– 32005 R 0396: Uredbo (ES) št. 396/2005 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 23.2.2005 (UL L 70, 16.3.2005, str. 1),
– 32005 L 0025: Direktivo Sveta 2005/25/ES z dne 14.3.2005 (UL L 90, 8.4.2005, str. 1),
– 32005 L 0034: Direktivo Komisije 2005/34/ES z dne 17.5.2005 (UL L 125, 18.5.2005, str. 5),
– 32005 L 0053: Direktivo Komisije 2005/53/ES z dne 16.9.2005 (UL L 241, 17.9.2005, str. 51),
– 32005 L 0054: Direktivo Komisije 2005/54/ES z dne 19.9.2005 (UL L 244, 20.9.2005, str. 21),
– 32005 L 0057: Direktivo Komisije 2005/57/ES z dne 21.9.2005 (UL L 246, 22.9.2005, str. 14),
– 32005 L 0058: Direktivo Komisije 2005/58/ES z dne 21.9.2005 (UL L 246, 22.9.2005, str. 17),

– 32005 L 0072: Direktivo Komisije 2005/72/ES z dne 21.10.2005 (UL L 279, 22.10.2005, str. 63),
– 32006 L 0005: Direktivo Komisije 2006/5/ES z dne 17.1.2006 (UL L 12, 18.1.2006, str. 17),
– 32006 L 0006: Direktivo Komisije 2006/6/ES z dne 17.1.2006 (UL L 12, 18.1.2006, str. 21),
– 32006 L 0010: Direktivo Komisije 2006/10/ES z dne 27.1.2006 (UL L 25, 28.1.2006, str. 24),
– 32006 L 0016: Direktivo Komisije 2006/16/ES z dne 7.2.2006 (UL L 36, 8.2.2006, str. 37),
– 32006 L 0019: Direktivo Komisije 2006/19/ES z dne 14.2.2006 (UL L 44, 15.2.2006, str. 15),
– 32006 L 0039: Direktivo Komisije 2006/39/ES z dne 12.4.2006 (UL L 104, 13.4.2006, str. 15),
– 32006 L 0045: Direktivo Komisije 2006/45/ES z dne 16.5.2006 (UL L 130, 18.5.2006, str. 27),

(a) V točki 1.1 Priloge IV se v seznamu "*RSh 1*" pred vnosom v španščini vstavi naslednje:

"BG: Токсичен при контакт с очите."

in za vnosom v portugalščini:

"RO: Toxic în contact cu ochii!";

(b) V točki 1.1 Priloge IV se v seznamu "*RSh 2*" pred vnosom v španščini vstavi naslednje:

"BG: Може да причини фотосенсибилизация."

in za vnosom v portugalščini:

"RO: Poate cauza fotosensibilitate!";

(c) V točki 1.1 Priloge IV se v seznamu "*RSh 3*" pred vnosom v španščini vstavi naslednje:

"BG: Контактът с парите причинява изгаряния на кожата и очите, контактът с течността причинява измръзвания."

in za vnosom v portugalščini:

"RO: Contactul cu vaporii cauzează arsuri ale pielii şi ochilor, iar contactul cu lichidul cauzează degerături!";

(d) V točki 1 Priloge V se v seznamu "*SP 1*" pred vnosom v španščini vstavi naslednje:

"BG: Да не се замърсяват водите с този продукт или с неговата опаковка. *(Да не се почиства използваната техника в близост до повърхностни води / Да се избягва замърсяване чрез отточни канали на ферми или пътища.)*."

in za vnosom v portugalščini:

"RO: A nu se contamina apa cu produsul sau cu ambalajul său *(a nu se curăța echipamentele de aplicare în apropierea apelor de suprafață / a se evita contaminarea prin sistemele de evacuare a apelor din ferme sau drumuri)!*";

(e) V točki 2.1 Priloge V se v seznamu "*SPo 1*" pred vnosom v španščini vstavi naslednje:

"BG: При контакт с кожата, първо да се отстрани продукта със суха кърпа и след това кожата да се измие обилно с вода."

in za vnosom v portugalščini:

"RO: Dacă produsul vine în contact cu pielea, îndepărtați produsul cu un material uscat şi apoi spălați cu multă apă!";

(f) V točki 2.1 Priloge V se v seznamu "*SPo 2*" pred vnosom v španščini vstavi naslednje:

"BG: Цялото защитно облекло да се изпере след употреба."

in za vnosom v portugalščini:

"RO: A se spăla toate echipamentele de protecție după utilizare!";

(g) V točki 2.1 Priloge V se v seznamu "*SPo 3*" pred vnosom v španščini vstavi naslednje:

"BG: След запалване на продукта да не се вдишва дима и третираната зона да се напусне незабавно."

in za vnosom v portugalščini:

"RO: După fumigarea produsului, nu inhalați fumul şi părăsiți imediat zona tratată!";

(h) V točki 2.1 Priloge V se v seznamu "*SPo 4*" pred vnosom v španščini vstavi naslednje:

"BG: Опаковката да се отвори на открито и при сухо време."

in za vnosom v portugalščini:

"RO: Ambalajul trebuie deschis în aer liber şi pe vreme uscată!";

(i) V točki 2.1 Priloge V se v seznamu "*SPo 5*" pred vnosom v španščini vstavi naslednje:

"BG: Да се проветрят основно / да се посочи време / третираните площи / оранжериите до изсъхване на разтвора, преди отново да се влезе в тях."

in za vnosom v portugalščini:

"RO: A se ventila zonele / serele tratate, în întregime / (să se specifice timpul necesar) / până la uscarea produsului pulverizat, înainte de a reintra!";

(j) V točki 2.2 Priloge V se v seznamu "*SPe 1*" pred vnosom v španščini vstavi naslednje:

"BG: С цел опазване на подпочвените води / почвообитаващите организми, да не се прилага този или друг продукт, съдържащ *(да се посочи активното вещество или групата активни вещества според случая)* повече от *(да се посочи срока или честотата)*."

in za vnosom v portugalščini:

"RO: Pentru protecția apei freatice / organismelor din sol, nu aplicați acest produs sau alt produs care conține (identificați substanța activă sau clasa corespunzătoare, după caz) mai mult de (să se specifice perioada de timp sau frecvența tratamentelor)!";

(k) V točki 2.2 Priloge V se v seznamu "*SPe 2*" pred vnosom v španščini vstavi naslednje:

"BG: Да не са прилага при *(да се посочи типа почва или ситуацията)* почви, с цел опазване на подпочвените води / водните организми."

in za vnosom v portugalščini:

"RO: Pentru protecția apei freatice / organismelor acvatice, nu aplicați pe sol (să se specifice tipul de sol sau situația în cauză)!";

(l) V točki 2.2 Priloge V se v seznamu "*SPe 3*" pred vnosom v španščini vstavi naslednje:

"BG: Да се осигури нетретирана буферна зона от *(да се посочи разстоянието)* до неземеделски земи / повърхностни води, с цел опазване на водните организми / растенията, които не са обект на третиране / членестоногите, които не са обект на третиране / насекомите."

in za vnosom v portugalščini:

"RO: Pentru protecția organismelor acvatice / plantelor ne-țintă / artropodelor / insectelor ne-țintă respectați o zonă tampon netratată de (să se specifice distanța) până la terenul necultivat / apa de suprafață!";

(m) V točki 2.2 Priloge V se v seznamu "*SPe 4*" pred vnosom v španščini vstavi naslednje:

"BG: Да не се прилага върху непропускливи повърхности като асфалт, бетон, паваж, железопътни линии и други такива с висок риск за оттичане, с цел опазване на водните организми / растенията, които не са обект на третиране."

in za vnosom v portugalščini:

"RO: Pentru protecția organismelor acvatice / plantelor ne-țintă nu aplicați pe suprafețe impermeabile precum asfalt, ciment, pavaj, cale ferată sau în alte situații în care

există risc mare de scurgere!";

(n) V točki 2.2 Priloge V se v seznamu "*SPe 5*" pred vnosom v španščini vstavi naslednje:

"BG: Продуктът трябва да е напълно инкорпориран в почвата, с цел опазване на птиците / дивите бозайници. Уверете се, че продуктът е напълно инкорпориран и в края на редовете."

in za vnosom v portugalščini:

"RO: Pentru protecția păsărilor / mamiferelor sălbatice, produsul trebuie încorporat în totalitate în sol! A se asigura că produsul este încorporat în totalitate la sfârşitul rândurilor!";

(o) V točki 2.2 Priloge V se v seznamu "*SPe 6*" pred vnosom v španščini vstavi naslednje:

"BG: Да се отстранят разлетите / разпилените количества, с цел опазване на птиците / дивите бозайници."

in za vnosom v portugalščini:

"RO: Pentru protecția păsărilor / mamiferelor sălbatice îndepărtați urmele de produs!";

(p) V točki 2.2 Priloge V se v seznamu "*SPe 7*" pred vnosom v španščini vstavi naslednje:

"BG: Да не се прилага по време на размножителния период на птиците."

in za vnosom v portugalščini:

"RO: A nu se aplica produsul în perioada de împerechere a păsărilor!";

(q) V točki 2.2 Priloge V se v seznamu "*SPe 8*" pred vnosom v španščini vstavi naslednje:

"BG: Опасен за пчелите / Да не се прилага при култури по време на цъфтеж, с цел опазване на пчелите и други насекоми-опрашители / Да не се използва на места, където има активна паша на пчели / Преместете или покрийте пчелните кошери по време на третирането и за *(да се посочи срок)* след третиране / Да не се прилага при наличие на цъфтяща плевелна растителност / Плевелите да се унищожат преди цъфтежа им / Да не се прилага преди *(да се посочи срок)*."

in za vnosom v portugalščini:

"RO: Periculos pentru albine! / Pentru a proteja albinele şi alte insecte polenizatoare nu aplicaţi pe plante în timpul înfloritului! / Nu utilizaţi produsul în timpul sezonului activ al albinelor! / Îndepărtaţi sau acoperiţi stupii în timpul aplicării şi (să se specifice perioada de timp) după tratament! / Nu aplicaţi produsul în perioada de înflorire a buruienilor! / Distrugeţi buruienile înainte de înflorire! / Nu aplicaţi înainte de (să se specifice perioada de timp)!";

(r) V točki 2.3 Priloge V se v seznamu "*SPa 1*" pred vnosom v španščini vstavi naslednje:

"BG: Да не се прилага този или друг продукт, съдържащ *(да се посочи активното вещество или групата активни вещества според случая)* повече от *(да се посочи броя на приложенията или срока)*, за да се избегне развитието на резистентност."

in za vnosom v portugalščini:

"RO: Pentru a evita apariția rezistenței nu aplicați acest produs sau orice alt produs conținând (*să se specifice substanța activă sau clasa de substanțe, după caz*) mai mult de (*să se specifice numărul de tratamente sau perioada de timp*)!";

(s) V točki 2.4 Priloge V se v seznamu "*SPr 1*" pred vnosom v španščini vstavi naslednje:

"BG: Примамките да се поставят така, че да бъде сведен до минимум риска от консумация от други животни. Блоковите примамки да се поставят така, че да не могат да бъдат разнесени от гризачи."

in za vnosom v portugalščini:

"RO: Momeala trebuie depozitată în condiții de securitate astfel încât să se micşoreze riscul de a fi consumată de către alte animale! A se asigura momeala astfel încât să nu poată fi mutată de către rozătoare!";

(t) V točki 2.4 Priloge V se v seznamu "*SPr 2*" pred vnosom v španščini vstavi naslednje:

"BG: Третираните площи трябва да бъдат обозначени в периода на третиране. Да се посочи опасността от отравяне (първично или вторично) с антикоагуланта и да се укаже неговата противоотрова."

in za vnosom v portugalščini:

"RO: Zona de tratament trebuie marcată în timpul perioadei de aplicare! A se menționa riscul de otrăvire (principal şi secundar) cu anticoagulant şi antitodul specific!";

(u) V točki 2.4 Priloge V se v seznamu "*SPr 3*" pred vnosom v španščini vstavi naslednje:

"BG: Мъртвите гризачи да се отстраняват от третираната площ всеки ден през целия период на третиране. Да не се изхвърлят в кофи за боклук или на

сметища."

in za vnosom v portugalščini:

"RO: Rozătoarele moarte trebuie să fie îndepărate din zona tratată în fiecare zi în timpul tratamentului! A nu se arunca în recipientele pentru gunoi sau la gropile de gunoi!".